

Hạ Mức Tuổi Trưởng Thành	...P1
SDGs "Food Drive" – Điều Chúng Ta Có Thể Làm	...P2,3
Muôn dạng Mưa	...P4
People - Phỏng vấn	...P5
Thông báo, Thư Ngỏ Ban Biên Tập	...P6

Tổ chức Giao Lưu Văn Hóa Quốc Tế thành phố Himeji phát hành
Nhóm biên tập tình nguyện tạp chí thông tin

Hạ Mức Tuổi Trưởng Thành

Kể từ ngày 01 tháng 04 năm 2022, mức tuổi trưởng thành ở Nhật Bản được hạ từ 20 tuổi xuống còn 18 tuổi. Do vậy, những người hiện đang độ tuổi 18, 19 tuổi cũng đã là người trưởng thành. Thanh niên sang tuổi 18 tuổi thì có thể làm gì? Và, điều gì không thể làm dù đã 18 tuổi?

Việc được làm khi 18 tuổi (tuổi trưởng thành)

- * Ký hợp đồng không cần sự đồng ý của cha mẹ
Các hợp đồng như: điện thoại di động, trả góp, thuê căn hộ,...
- * Xin nhập quốc tịch
※Người có hai quốc tịch thì sẽ lựa chọn quốc tịch trước 20 tuổi.
- * Lấy các chứng chỉ quốc gia như: kế toán công chứng, luật sư hành chính, bác sĩ và dược sĩ...

V.V...

Việc không được làm trước 20 tuổi

- * Uống rượu bia
- * Hút thuốc
- * Mua vé cá độ các môn thể thao công cộng (đua ngựa, đua xe đạp, đua ô tô, đua thuyền)
- * Nhận con nuôi
- * Lấy bằng lái xe cỡ lớn/ vừa

V.V...

* Độ tuổi kết hôn

Vì độ tuổi có thể kết hôn của nữ giới đã được nâng từ 16 tuổi lên 18 tuổi nên cả nam nữ đều có thể kết hôn kể từ 18 tuổi.

Cần lưu ý những gì khi một mình ký hợp đồng?

Nếu là trẻ dưới vị thành niên thì cần phải có sự đồng ý của cha mẹ khi ký hợp đồng điện thoại di động hoặc thuê căn hộ. Trường hợp ký hợp đồng mà không có sự đồng ý của cha mẹ thì có thể hủy hợp đồng đó. Còn khi đã là người trưởng thành thì có thể tự mình ký hợp đồng mà không cần sự đồng ý của cha mẹ. Tuy nhiên, cũng phải chịu trách nhiệm cho hợp đồng đó nên không thể hủy hợp đồng. Sẽ gặp những rắc rối nếu ký hợp đồng mà không suy nghĩ kỹ.

Quan trọng là hãy tìm hiểu và suy nghĩ thật kỹ về hợp đồng trước khi ký. Nếu gặp khó khăn, có thể tham khảo ý kiến qua đường dây nóng dành cho người tiêu dùng "188".



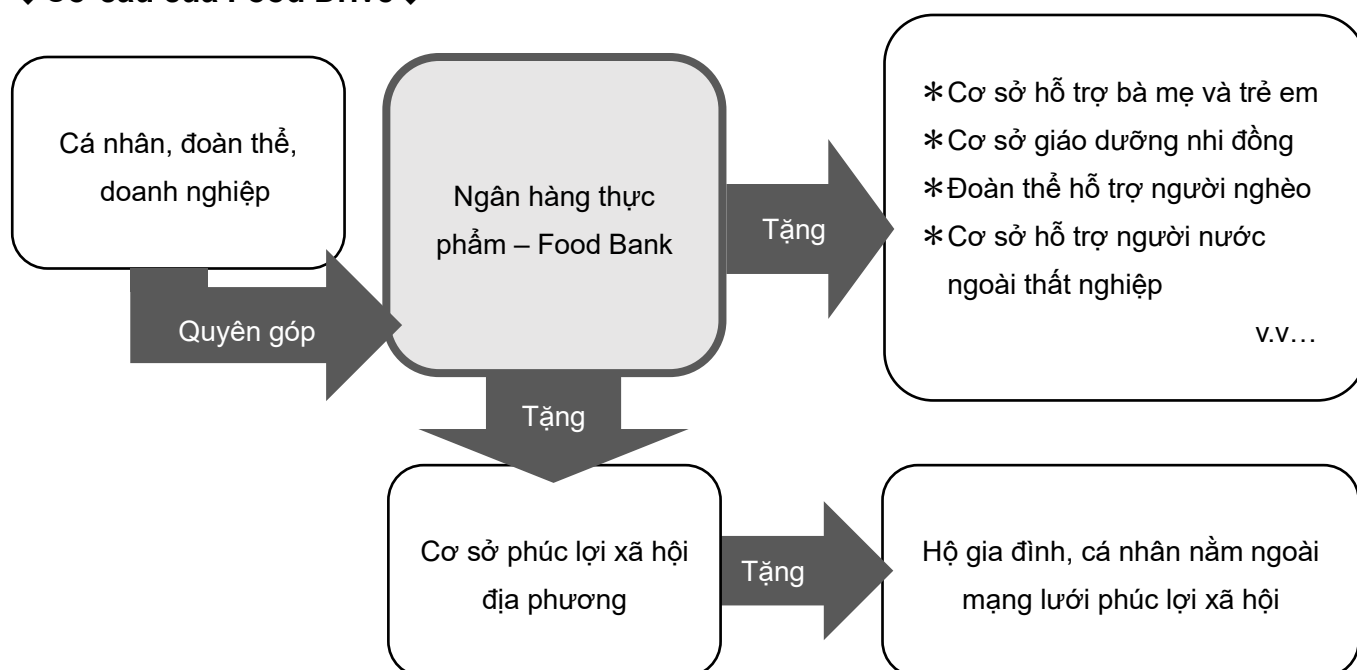
SDGs “Food Drive” – Điều Chúng Ta Có Thể Làm

Vứt đồ ăn vẫn có thể ăn được là “Lãng phí thực phẩm – Food Loss”. Tại Nhật Bản, mỗi năm có khoảng 6 triệu tấn “Lãng phí thực phẩm” do ăn thừa hoặc bán không hết. Thực phẩm vứt đi đó tương ứng 1 bát cơm/1 người/1 ngày.

Mặt khác, theo thống kê của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi có khoảng hơn 15% dân số Nhật Bản không thể mua đồ ăn đầy đủ.

“Food Drive” là chương trình hoạt động quyên góp những đồ ăn mà các gia đình hay doanh nghiệp không dùng đến tới những người cần nhằm làm giảm “Lãng phí thực phẩm” và “Người thiếu thực phẩm”. Hoạt động “Food Drive” được điều hành bởi các tổ chức NPO, NGO thông qua “Ngân hàng thực phẩm – Food Bank”.

◆Cơ cấu của Food Drive◆



◆Thông báo về việc thực hiện Food Drive◆

Tổ chức NPO tại thành phố Himeji và vùng phụ cận có Ngân hàng thực phẩm “Food Bank Harima”. Lịch hoạt động sẽ được đăng trên trang Web của Food Bank Harima theo đường link ở dưới.

Food Bank Harima

<https://foodbankharima.org/>



Trên trang Web của tỉnh Hyogo có giới thiệu những cửa hàng, siêu thị thực hiện hoạt động “Food Drive”

Hyogo Food Drive

<https://web.pref.hyogo.lg.jp/nk19/hyogofooddrive.html>



◆Ví dụ về thực phẩm có thể quyên góp◆

Thực phẩm bảo quản ở nhiệt độ thường, hạn sử dụng còn trên 1 tháng.

- Gạo (gạo trắng, gạo lức, gạo ăn liền,...)
- Đồ hộp, thực phẩm đóng gói, thực phẩm ăn liền
- Rong biển - *nori*, túi rắc cơm - *furikake*
- Sữa bột, đồ ăn dặm, bánh kẹo
- Gia vị (nước tương *Shoyu*, dầu ăn,...)
- Rau (các loại củ)



◆Ví dụ về thực phẩm không thể quyên góp◆

- Thực phẩm có hạn sử dụng dưới 1 tháng
- Thực phẩm đã mở bao bì
- Thực phẩm tươi sống (thịt, cá)
- Đồ dùng có cồn (trừ *mirin*, rượu nấu ăn)
- Thực phẩm không ghi rõ đơn vị sản xuất, cung cấp
- Đồ thủ công, sản vật nước ngoài,...



※Tuỳ theo từng trụ sở mà thực phẩm quyên góp có thể khác nhau. Xin vui lòng liên hệ với trụ sở, đoàn thể đó để biết thêm thông tin chi tiết.

Tìm hiểu về mục tiêu của SDGs !



2. Xoá đói

Tất cả mọi người đều có đủ dinh dưỡng. Thúc đẩy phát triển nông nghiệp bền vững.



3. Đảm bảo Sức khỏe và Phúc lợi cho tất cả mọi người

Đảm bảo tốt các phúc lợi xã hội để tất cả mọi người đều có cuộc sống khỏe mạnh.



4. Chất lượng giáo dục cao cho tất cả mọi người

Tất cả mọi người đều nhận được giáo dục chất lượng cao. Tăng cơ hội nhận được giáo dục cho mọi lứa tuổi.

Muôn dạng Mưa

Tháng 6 là tháng mưa nhiều nhất trong năm ở Nhật Bản. Với thực phẩm chính là gạo thì đây cũng là khoảng thời gian cần mưa nhiều cho ruộng lúa đầy nước để gieo mạ. Ở Nhật, mưa gắn liền với đời sống của người dân, vì vậy có đến hơn 400 loại từ để miêu tả về mưa.

Mưa nhỏ

こさめ
小雨 *Kosame* (Mưa nhỏ) . . . Mưa nhỏ và tạnh ngay sau trong thời gian ngắn.
きりさめ
霧雨 *Kirisame* (Mưa phùn) . . . Mưa phùn như sương mù.
なみだあめ
涙雨 *Namida ame* (Mưa lất phất) . . . Mưa chỉ rơi một chút ví như nước mắt rơi.



Mưa lớn

おおあめ
大雨 *Oo ame* (Mưa lớn) . . . Mưa rất nhiều.
ごう
豪雨 *Gouu* (Mưa xối xả) . . . Mưa nặng hạt với lượng mưa lớn.
ごう
ゲリラ豪雨 *Gerira gouu* (Mưa giông) . . . Mưa lớn cục bộ bất chợt ập xuống trong thời gian ngắn.



Mưa bất chợt

ゆうだち
夕立 *Yuudachi* (Mưa chiều) . . . cơn mưa thoáng chốc vào chiều hè. thỉnh thoảng có cả sấm sét.
とおあめ
通り雨 *Toori ame* (Mưa ngang qua) . . . cơn mưa bất chợt đến rồi tạnh ngay tức thì.
あめ
にわか雨 *Niwaka ame* (Mưa rào) . . . cơn mưa bất chợt và một lúc sau thì tạnh.
きつね よめい
狐の嫁入り *Kitsune no yomeiri* (Mưa bóng mây) . . . Hiện tượng vừa mưa vừa nắng.
Loại hồ ly có sức mạnh bí ẩn như yêu quái nên người ta cho rằng hiện tượng vừa mưa vừa nắng cũng kỳ quái như vậy. Ở cả Ý và Malaysia, thời tiết như vậy cũng được gọi là "Kitsune no yomeiri" và nó được cho là điều tốt lành.



Ngoài tên gọi của các loại mưa ra thì còn có rất nhiều từ mô tả trạng thái của mưa, chẳng hạn như "Shitoshito – tí tách" để mô tả âm thanh cơn mưa nhỏ, rơi nhẹ nhàng; hay như "Zaazaa – ào ào" mô phỏng cho tiếng mưa to, rơi nặng hạt.

Ca dao tục ngữ về mưa

せいこう うどく
晴耕雨読 *Seikou udoku* – Ngày nắng đi cày, ngày mưa đọc sách

Cày cấy vào những ngày nắng và đọc sách vào những ngày mưa gió. Miêu tả về cuộc sống an nhàn, thoải mái khi tránh xa khỏi công việc và các mối quan hệ trong xã hội.

あめ ふ じ かた
雨降って地固まる *Ame futte ji katamaru* – Mưa rơi cứng đất

Sau những cuộc tranh luận, cãi cọ thì sự việc sẽ trở nên tốt đẹp hơn. Sau cơn mưa, mặc dù mặt đất trông bùn lầy xấu xí nhưng khi khô ráo thì nền đất sẽ co cứng và rắn chắc hơn.



People - Phỏng vấn

Anh Hornn Vothy (người Campuchia)



Anh Hornn đến từ tỉnh Xiêm Riệp, Campuchia. Nơi anh sống cách đền Angkor Wat – một di sản văn hóa thế giới khoảng 10 phút đi xe hơi.

Năm 2015, anh đến Nhật và sống ở Himeji từ năm 2020. Hiện tại, anh đang làm về phát triển công nghệ tại công ty thuộc lĩnh vực kim loại.

Q Cơ duyên anh đến Nhật như thế nào?

A Nhiều người ở Campuchia có ấn tượng tốt về nước Nhật. Kỹ thuật của Nhật bản được áp dụng xây cầu, đường xá và có cả những trường dạy tiếng Nhật nữa. Chính vì thế, từ nhỏ tôi đã cảm thấy nước Nhật rất gần gũi. Tôi đã nhận học bổng của Bộ giáo dục để học lên cao học ở trường đại học Hokkaido. Tại đó, tôi học về kỹ thuật và sau khi hoàn thành các chứng chỉ tôi đã vào làm cho một công ty ở Himeji.

Q Cuộc sống ở Nhật của anh như thế nào?

A Thời tiết Campuchia nóng quanh năm nên tôi đã muốn sống thử ở một nơi có thời tiết lạnh. Tôi rất vui mừng khi sống ở một nơi như là Hokkaido. Cảnh vật thì tuyệt đẹp, không khí thì trong lành. Sau khi chuyển đến Himeji, lúc đầu tôi đã giật mình với tốc độ nói của ngôn ngữ vùng Bansyu. Nhưng trong quá trình tham gia khoá học ở Igure Himeji thì tôi đã dần quen hơn. Bây giờ, tôi cũng đã có thêm bạn và cuộc sống càng trở nên thú vị hơn rất nhiều.

Q Anh thường làm gì vào ngày nghỉ?

A Tôi rất thích đi du lịch. Tôi rất thích đi du lịch nên đã đi vùng Tohoku, Tokyo, Kansai thì có Osaka, Kyoto, Wakayama. Sau khi hết dịch Corona thì tôi muốn thử đi du lịch ở Okinawa. Ở Himeji thì tôi muốn thử đi công viên Thái dương. Vì tôi đã từng đi tham quan lâu đài Neuschwanstien ở Đức, nên tôi muốn xem rằng lâu đài đó được tái hiện với kích thước bằng 2/3 lâu đài thật ở công viên Taiyo.

Q Ước mơ của anh trong tương lai là gì?

A Tôi muốn học thêm về tập quán, cách làm việc của người Nhật rồi để một lúc nào muốn thành lập công ty chế tạo ở Campuchia thì áp dụng.



Di tích Angkor Wat

Thông báo từ Tổ Chức Pháp Nhân Giao Lưu Văn Hóa Quốc Tế thành phố Himeji

■Bạn có muốn giới thiệu đất nước và văn hóa của bạn?

Tổ chức giao lưu văn hóa quốc tế thành phố Himeji có tổ chức sự kiện, khóa học giới thiệu về đất nước của những bạn ngoại quốc đang sinh sống tại thành phố Himeji hay vùng lân cận. Những bạn có mong muốn giới thiệu về đất nước mình đến với người dân Himeji thì xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ ghi ở phía dưới bên phải.

- Đi nói chuyện về hiểu biết quốc tế • • • Buổi học giới thiệu về đất nước và văn hóa khi nhận được yêu cầu từ các trường học, nhà văn hóa.
- Lớp học làm quen, giao lưu quốc tế • • • Giới thiệu về văn hóa ẩm thực, v.v... tới người dân Himeji tại tòa nhà Igure Himeji.
- Sự kiện giao lưu địa phương • • • Tại nhà văn hóa nơi sinh sống sẽ tổ chức vừa giao lưu với người dân địa phương, vừa giới thiệu văn hóa.

Từ vựng liên quan đến phòng chống thiên tai

ハザードマップ Hazard Map: Bản đồ ghi những nơi nguy hiểm khi xảy ra thảm họa động đất, mưa lớn.v.v...

Hazard Map – bản đồ cảnh báo nguy hiểm thành phố Himeji
<https://www.city.himeji.lg.jp/bousai/category/2-12-1-8-0-0-0-0-0-0.html>



Như đã giới thiệu ở trang 4 thì tháng 6 là tháng có nhiều ngày mưa. Vì đây là lúc trái mơ - *Ume* bắt đầu chín bắt đầu chín rộ nên khoảng thời gian này được gọi là được gọi là *Tsuyu* 「梅雨(mùa mưa)」. Tuy không thích hợp cho việc đi chơi nhưng đây là thời điểm hoa Cẩm tú cầu nở tuyệt đẹp. Tại sao bạn lại không ra ngoài để ngắm những bông cẩm tú còn đọng lại những hạt mưa rơi tuyệt đẹp chứ.

Tạp chí được hoàn thành nhờ sự trợ giúp của quý vị.

Tiếng Nhật: SHIGETA Fusako, ITAMI Junko, KUNIMITSU Minako, HONJO Masako, MOCHIZUKI Toshiharu

Tiếng Việt: Đinh Thị Thu Trang, Hoàng Nam Phương, Lê Văn Long, Phạm Thị Lệ Thúy, Nguyễn Việt Dân, Phạm Thị Thu Trang

Tạp chí chỉ đăng tên quý vị đã cho phép. Xin chân thành cảm ơn sự hợp tác của quý vị!

Quý độc giả có thể xem lại những số trước của 「VIVA!ひめじ」 tại trang Web của Tổ chức Pháp nhân Giao lưu văn hóa quốc tế thành phố Himeji. Vui lòng chờ đón số tiếp theo của Tạp chí được dự định phát hành vào tháng 9 năm 2022.

Chúng tôi mong chờ những ý kiến đóng góp cũng như cảm tưởng của quý độc giả. Ngoài ra, tạp chí cũng đang tuyển thiện nguyện viên giúp đỡ biên dịch và kiểm tra bản thảo. Nếu quý vị có hứng thú với công việc này xin vui lòng liên hệ theo địa chỉ dưới đây.



Trang Web

Địa chỉ liên hệ

Tổ Chức Giao Lưu Văn Hóa Quốc Tế thành phố Himeji
〒670-0012 Himeji shi, Honmachi 68-290
Egret Himeji 3F
TEL : 079-282-8950 FAX : 079-282-8955
Email: info-iec@himeji-iec.or.jp
Trang Web: <https://www.himeji-iec.or.jp/>